

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (FIG.1)

- Sguainare e spellare i cavi da collegare come da misure indicate.
- Collegare l'alimentazione ai morsetti L ed N del dimmer.
- Collegare i cavi lampada ai morsetti L-OUT ed N-OUT del dimmer.
- Collegare il cavo del pad/sensore esterno al morsetto TOUCH del dimmer

ISTRUZIONI D'USO
 Accensione e spegnimento: pressione veloce (inferiore ad 1 sec.)
 All'accensione, per favorire innesco lampada, si porta al valore max. di dimming per poi raggiungere il valore ultimo memorizzato.

Regolazione min. - max. : Pressione continua (inversione del senso di dimming ad ogni rilascio e successiva pressione)
 Memorizzazione dell'ultima regolazione effettua.
 Mantiene memoria ultimo dimming anche in caso di spegnimento da presa comandata

Impostazione minimo: tenendo premuto il pad per circa 30sec. si entra nella modalità regolazione minimo .
 Una volta entrati in questa funzione:

- la lampada si accende alla massima luminosità per circa 2secondi
- ogni 2 secondi la luminosità minima viene modificata in modo sequenziale su 6 valori predefiniti
- per confermare la scelta , rilasciare il pad in corrispondenza del minimo selezionato.

TOGLIERE TENSIONE PRIMA DI SOSTITUIRE IL FUSIBILE T2.5A H 250V OPERAZIONE DA EFFETTUARSI ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE TECNICO SPECIALIZZATO
NON COLLEGARE MAI CARICHI SUPERIORI O DIVERSI DA QUELLI NOMINALI DICHIARATI



ASSEMBLING INSTRUCTIONS (FIG.1)

- Strip the cable to be connected respecting the quotes indicated
- Connect supply cable to the terminals L and N of the electronic dimmer
- Connect lamp cable to the terminal L-OUT and N/OUT of the electronic dimmer
- Connect the cable of the external sensor/pad to the terminal TOUCH of the electronic dimmer

USE INSTRUCTION
 ON and OFF: quick pressure (less than 1 sec.)
 At ON, in order to help ignition of the lamp, it goes to the max. dimming value, after that it reaches latest memorized value
 MIN. and MAX. : Continuous pressure (at every release of the external pad/sensor pressure, the direction of the dimming is inverted).
 Memorization of the latest setting made.

It keeps the memory of last dimming, even in case of switching-off from a controlled electrical socket;
 How to set the minimum adjustment modality: keep the button pressed for about 30 seconds to enter the minimum adjustment modality.
 Once you have entered this function:
 - the lamp switches on at the maximum brightness for about 2 seconds
 - every 2 seconds the minimum brightness changes sequentially on 6 default values
 - to confirm the choice, release the external pad/sensor in correspondence of the wished brightness.

SHUT OFF VOLTAGE BEFORE REPLACING THE FUSE T2.5A H 250V OPERAZIONE TO BE MADE EXCLUSIVELY BY SPECIALIZED TECHNICAL PERSONNEL
NEVER CONNECT DIFFERENT OR HIGHER LOADS THAN THE NOMINAL ONES DECLARED



ARDITI S.p.A.
 Via Caberardi 3, 24012 Val Brembilla (BG) Italy
 www.arditi.com - phone +39 0345 52111

DIMMER ELETTRONICO DA INCASSO
ELECTRONIC BUILT IN LIGHT DIMMER
DIMMER 1101 TOUCH Lamp LFP
 100-240V a.c. 50/60Hz Ta 35°C
 4W-250W (@230V) - 4W-200W(@100V) ⚡
 11W-25W CFL Dimmable Max. 4x
 4W-25W LED Dimmable Max. 4x

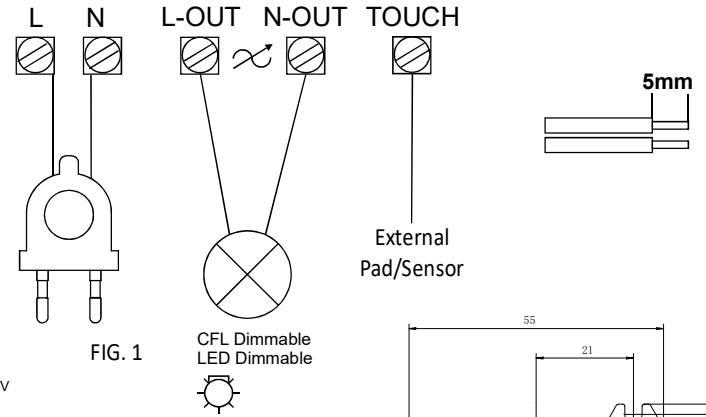


FIG. 1

Grado di Inquinamento: 2
 Grado di protezione IP: 20
 Indice di resistenza alle correnti superficiali: PTI175V
 Livello prova del filo incandescente: 1 (650°C)
 N° di cicli di manovra: 10000
 Tipo di Interruzione: Elettronica ⚡
 Tipo di carico: Continuo S1
 Classe di isolamento da determinare sull'App. d'illuminazione finito

Pollution Degree: 2
 Protection Degree IP: 20
 Resistance index to surface current: PTI175V
 Glow wire test level: 1 (650°C)
 No. of cycles: 10000
 Type of disconnection: Electronic ⚡
 Type of Duty: Continuous S1
 Insulation Class to be established on final Luminaire

Verschmutzungsgrad: 2
 Schutzgrad: IP20
 Vergleichszahl der Kriechwegbildung: PTI175V
 Glühdrahtprüfung: Stufe 1 (650°C)
 Anzahl Schaltzyklen: 10000
 Elektronische Abschaltung ⚡
 Betriebsart: S1 (ununterbrochener Betrieb)
 Die Schutzklasse ist auf der Beleuchtungseinrichtung anzubringen.

Grado de contaminación: 2
 Grado de protección IP: 20
 Índice de resistencia a corrientes superficiales: PTI175V
 Nivel de prueba del hilo incandescente: 1 (650° C)
 Número de ciclos de funcionamiento: 10000
 Tipo de Interrupción: electrónica ⚡
 Tipo de carga: Continuo S1
 Clase de aislamiento a determinar sobre el aparato de iluminación acabado

Degré de pollution : 2
 Indice de protection: IP20
 Resistance de cheniment: PTI 175V
 Test au fil incandescent: 1 (650°C)
 Nombre de cycle d'allumages: 10000
 Type de déconnexion : électronique ⚡
 Type de service : Continu S1
 Classe d'isolation à déterminer sur le luminaire fini



La presenza di tale simbolo riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Ulteriori informazioni sul sito www.arditi.com
 The presence of this symbol on product or its packaging means that the product should not be disposed of with your other household waste. Further informations on www.arditi.com
 La presencia de este símbolo en el aparato o en el embalaje indica que llegado el final de la vida útil del producto, no debe depositarse con los residuos domésticos, sino en un sitio especialmente habilitado para ello. Más información en el sitio www.arditi.com
 La présence de ce symbole sur le produit ou l'emballage indique que ce produit fait l'objet d'une collecte séparée et ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers courants. Pour plus d'informations veuillez voir notre site www.arditi.com
 Dieses Bildzeichen auf Produkt oder Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem übrigen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Weitere Informationen s. www.arditi.com

MONTAGEANLEITUNG (Fig. 1)

- Die Kabel sind gemäß der Vorgabe abzuisolieren.
- Schließen Sie das Versorgungskabel (230Vac) an die Klemmen L und N des elektronischen Dimmers an
- Verbinden Sie das Lampenkabel mit den Klemmen OUT-L und OUT-N des elektronischen Dimmers
- Schließen Sie das Kabel der externen Touch-/Sensorfläche an die Klemme TOUCH des elektronischen Dimmers an

GEBRAUCHSANWEISUNG
 AN und AUS: Wird erreicht durch kurzen Druck auf die Touch-/Sensorfläche (weniger als 1 Sek.). Um die Zündung von CFL-Lampen zu unterstützen, geht die Helligkeit bei AN auf den max. Wert und regelt danach auf den zuletzt gespeicherten Wert.
 MIN. und MAX. Helligkeit: Wird durch kontinuierliche Berührung der Touch-/Sensorfläche erreicht und am Ende umgekehrt. Der zuletzt eingestellte Wert wird gespeichert. Dieser Wert bleibt auch bei Wegnahme der Stromzufuhr erhalten.

Auswahl eines voreingestellten Wertes erreichen Sie, indem Sie die Touch/Sensorfläche für ca. 30 Sek. berühren. Sobald Sie diese Funktion aktiviert haben:

- Die Lampe schaltet sich auf die max. Helligkeit für ca. 2 Sek.
- Alle weitere 2 Sek. verringert sich die Helligkeit auf eine der 6 voreingestellten Stufen
- Um die gewünschte Auswahl zu treffen, genügt das Loslassen der Touch/Sensorfläche

UM DIE SICHERUNG T2.5AH/250V ZU ERSETZTEN, IST DER ELEKTRONISCHE DIMMER SPANNUNGSFREI ZU SCHALTEN! INSTALLATION UND REPARATUR DIESES PRODUKTS DARF NUR DURCH QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL ERFOLGEN! ES IST NICHT GESTATTET, VERSCHIEDENE LEUCHTMITTEL ZEITGLEICH ODER IM WERT HÖHER ALS DIE BESCHRIEBENEN ZU NUTZEN!



ISTRUCCIONES DE MONTAJE (FIG.1)

- Desfollar y pelar los cables a conectar con las medidas indicadas.
- Conectar la alimentación a la regleta L y N del regulador
- Conectar los cables de la lámpara a la regleta L-OUT y N-OUT del regulador
- Conectar el cable del interruptor/sensor externo a la regleta TOUCH del regulador

ISTRUCCIONES DE USO
 Encender y apagar: presión rápida (menos de 1 segundo).
 En el encendido, para favorecer el encendido de la lámpara, se lleva al valor máximo de regulación para luego alcanzar el último valor memorizado.
 Regulación min-max: Presión continua (cada vez que se suelta el sensor de presión se invierte la dirección de regulación).
 Memorización de la última regulación efectuada
 Mantiene memorizada la última regularización incluso en el caso de desconexión de una toma de corriente controlada.
 Ajuste mínimo : Manteniendo presionado el interruptor cerca de 30s se accede a la modalidad de regulación mínima .
 Una vez se ha accedido a esta función :

- la lámpara se enciende con la misma luminosidad durante cerca de 2s
- cada 2 segundos la luminosidad mínima se modifica de forma secuencial en los 6 valores predefinidos
- para confirmar la elección, suelte el interruptor en el mínimo seleccionado.

QUITAR LA TENSION ANTES DE SUSTITUIR EL FUSIBLE T2.5A H 250V EFECTUAR ESTA OPERACION EXCLUSIVAMENTE POR PERSONAL TECNICO ESPECIALIZADO NO CONECTAR NUNCA CON CARGAS SUPERIORES O DIFERENTES DE LOS NOMINALES DECLARADOS



INSTRUCTION DE MONTAGE (FIG.1)

- Dégainer les fils selon les dimensions indiquées
- Brancher les 2 fils aux bornes L et N
- Brancher les dils de la lampe aux bornes L-OUT and N / OUT
- Brancher le Fil du détecteur à la borne TOUCH



UTILISATION

ON et OFF: Par une pression rapide (moins d'une seconde)
 Sur ON, pour l'allumage, le variateur fournit d'abord la puissance maximale, puis se stabilise à la dernière puissance mémorisée
 Min and MAX. : s'obtient grâce à un maintien de la pression en continu sur la partie tactile (à chaque appui long sur la partie tactile, la variation se fait dans le sens inverse à l'appui précédent).
 Dernier réglage mémorisé, même en cas de coupure d'électricité
 Comment atteindre la luminosité minimale : maintenez le bouton appuyé pendant 30 secondes.
 Une fois que cette opération a été réalisée, 2 choix vous sont proposés :

- la lampe s'allume à la luminosité maximale pendant environ 2 secondes
- Puis toutes les 2 secondes, la luminosité minimale change séquentiellement (6 luminosités pré-réglées par défaut)

Pour confirmer votre choix, relâcher le bouton quand la luminosité souhaitée est atteinte.

ARRÊTER LA TENSION AVANT DE REMPLACER LE FUSIBLE T2.5A H 250V
FONCTIONNEMENT À FAIRE EXCLUSIVEMENT PAR PERSONNEL TECHNIQUE SPÉCIALISÉ
NE CONNECTEZ JAMAIS DE CHARGES SUPÉRIEURES OU DIFFÉRENTES PAR RAPPORT AUX NOMINAUX DÉCLARÉS

